

Projection Lamp

取扱説明書

お買い上げいただきありがとうございます。

警告 安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

- この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。
- プロジェクションランプの取り付けおよび交換については、必ずソニーのサービス担当者または営業担当者にご依頼ください。

Operating Instructions

Mode d’emploi

LKRX-2042A

© 2007 Sony Corporation Printed in Japan








3214601040

安全のために


ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。


事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。


- 安全のための注意事項を守る。
- 破損したら使わずに、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談する。


<p>警告表示の意味</p> <p>この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。</p> <p>警告</p> <p>この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる場合があります。</p>	<p>注意を促す記号</p> <p> 火災</p> <p> 感電</p> <p>行為を禁止する記号</p> <p> 禁止</p> <p> 分解禁止</p> <p>行為を指示する記号</p> <p> 指示</p>
---	---


 警告	 火災	 感電
下記の注意を守らないと、 火災 や 感電 により 死亡 や 大けが につながる場合があります。		


 指示	ランプの取り付けおよび交換はトレーニングを受けた人が行う ランプの取り付けおよび交換はトレーニングを受けた方が行ってください。他の方が行くと、破裂やけがの原因となります。
--	---


 禁止	他の製品には使用しない このランプは、ソニー SRXシリーズプロジェクター SRX-R220/T420専用の交換用ランプです。他の製品に絶対にお使いにならないでください。火災や故障などの原因となります。
--	---


 指示	ランプ交換は電源を切って1時間以上たって、充分ランプが冷えてから行う ランプ交換の際は、電源を切ってから1時間以上たって、充分にランプが冷えてから行ってください。電源を切った直後はランプが高温になっており、さわるとやけどの原因となることがあります。
--	--


 分解禁止	改造、分解禁止 新しいランプは、お使いのプロジェクター専用のランプをお使いください。分解・改造して使用すると火災や感電、ランプの破裂の原因となります。
--	---


 指示	推奨交換時間がきたら、ランプが正常に点灯している場合でも、速やかに新しいランプと交換する 推奨交換時間がきたら、ランプが正常に点灯している場合でも速やかに新しいランプと交換してください。推奨交換時間が過ぎたランプはガラスが劣化し、破裂の原因となります。
--	--


 指示	ランプの保管および持ち運びの際は、必ず専用のケースに入れる ランプを持ち運んだり廃棄する際は、必ず付属の専用ケースに入れてください。ケースに入れずに持ち運ぶとランプが割れてけがの原因となることがあります。
---	--

 指示	ランプを箱、保護ケース、保護シートから取り出す際は、落下する恐れのない水平で安定した所で行う ランプは高圧ガスが封入されているガラス製品です。円柱形のため不安定な台で作業すると転がって落下破損しけがの原因となります。
--	--

 禁止	ランプに衝撃を与えたり、ランプ表面に傷をつけない ランプに衝撃を与えたり、ランプ表面に傷を付けないでください。ランプには、高圧のキセノンガスが封入されており、万ーランプが破裂した場合、けがの原因となります。
--	---

 指示	ランプ交換の際は、必ずプロテクションスーツキットを着用する ランプ交換の際は、厚手の長袖着、長ズボンを着用し、必ずプロテクションスーツキットを着用してください。また、靴は足の甲が完全に覆われているタイプの靴を履いてください。万ーランプが破裂した場合、けがの原因となります。
--	--

 指示	ランプの交換作業時には電源ケーブルを外すか、ブレーカーを切る ランプの交換作業時には電源ケーブルを外すか、ブレーカーを切ってください。感電の原因となります。
--	--

 指示	ランプを廃棄する際は、決められた方法でランプを割ってから廃棄する ランプを廃棄する際は、本取扱説明書に従い、ランプを割ってから廃棄してください。割らずに廃棄すると、けがや事故の原因となります。
--	--

日本語
このプロジェクションランプは、ソニー SRXシリーズプロジェクター SRX-R220/T420用です。他の製品にお使いになると、火災、破裂や故障などの原因になりますので絶対にお使いにならないでください。

English

Precautions

- Qualified personnel should attach and replace the lamp to avoid explosion and injury.

- LKRX-2042A is designed for use exclusively for the SRX-R220/T420 of Sony SRX-series projectors. Do not use the lamp for any other projector as this may lead to fire or explosion.

- The lamp stays hot for some time after the projector is turned off. If you touch the lamp, you may burn your fingers. When you replace the lamp, wait at least an hour for the lamp to cool.

- When replacing the lamp, be sure to use the projection lamp designed for use with your projector for replacement. If you disassemble or modify the lamp, it may lead to fire, electric shock or explosion .

- Replace the lamp, after the recommended period for replacement even if the lamp remains lit normally. If you keep using it, it may lead to an explosion due to glass deterioration.

- Be sure to use the protective case to cover the lamp whenever you carry or store it, or dispose of it. Otherwise, the lamp may crash to the floor and you may get injured.

- When you pull out the lamp from the carton, the protective sheet or case, make sure that the lamp remains horizontal. The lamp contains high-pressure gas. If you pull out the lamp on a slippery surface, it may roll across the floor and break. The pieces may scatter and you may get injured.

- Do not subject the lamp to shock or scratch the surface. The lamp contains xenon gas. If it bursts, you may get injured.

- Wear a thick shirt with long sleeves and long slacks and be sure to wear a protective suit kit. Wear shoes of a type that protects the instep. If the lamp bursts, you may get injured without such protection.

- When you replace the lamp, unplug the cable or turn off the breaker to avoid electric shock.

- In accordance with these Operating Instructions, break the lamp before disposing of it. Otherwise, it may cause accident or injury.

Overview

The projection lamp should be used with the SRX-R220/T420 of Sony SRX-series projectors only. Never use it for any other projector as doing so may lead to breakdown, fire or explosion.

Français

Précautions

- La lampe doit être mise en place et remplacée par un personnel qualifié pour éviter toute explosion ou blessure.
- La lampe LKRX-2042A est destinée à être utilisée exclusivement avec les projecteurs de la série SRX Sony SRX-R220/T420. N'utilisez pas la lampe avec un autre projecteur car ceci risquerait de provoquer un incendie ou une explosion.

- La lampe reste chaude un certain temps après la mise hors tension du projecteur. Si vous touchez la lampe, vous risquez de vous brûler les doigts. Lorsque vous remplacez la lampe, attendez au moins une heure que celle-ci refroidisse.

- Lorsque vous remplacez la lampe, veillez à utiliser une lampe de projection destinée à être utilisée avec votre projecteur. Si vous démontez ou modifiez la lampe, vous risquez de provoquer un incendie, une électrocution ou une explosion.

- Remplacez la lampe à l'issue du délai recommandé pour le remplacement, même si elle continue de s'allumer normalement. Si vous continuez à l'utiliser, elle risque d'exploser à cause de la détérioration du verre.

- Veillez à utliser l'étui de protection pour recouvrir la lampe si vous la transportez, si vous la stockez ou si vous la mettez au rebut. Sinon, elle risque de se briser sur le sol et pourrait vous blesser.

- Lorsque vous sortez la lampe de l'emballage, de la feuille de protection ou de l'étui, assurez-vous qu'elle reste à l'horizontale. La lampe contient du gaz haute pression. Si vous sortez la lampe sur une surface glissante, elle risque de rouler sur le sol et de se briser. Les morceaux risquent alors de s'éparpiller et vous pourriez être blessé.

- Ne soumettez pas la lampe à des chocs et ne rayez pas sa surface. La lampe contient du gaz xénon. Elle peut entraîner des blessures si elle éclate.

- Portez une chemise épaisse à manches longues et un pantalon et veillez à porter un kit de protection. Portez des chaussures protégeant le dessus du pied. Si la lampe éclate, vous pourriez être blessé si vous ne portez pas ces protections.

- Lorsque vous remplacez la lampe, débranchez le câble ou éteignez le coupe-circuit afin d'éviter toute électrocution.

- Cassez la lampe avant de la mettre au rebut, conformément à ce Mode d'emploi. Sinon, elle risque de provoquer un accident ou des blessures.

Présentation

La lampe de projection doit être utilisée avec les projecteurs de la série SRX Sony SRX-R220/T420 uniquement. Ne l'utilisez jamais pour un autre projecteur car ceci risquerait de provoquer une panne, un incendie ou une explosion.

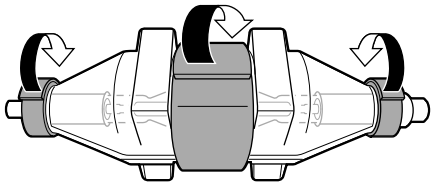
この説明書は、再生紙を使用しています。

Printed on recycled paper.

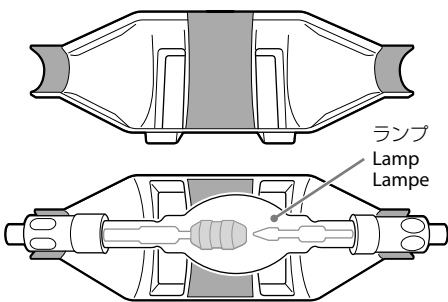
ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

http://www.sony.net/

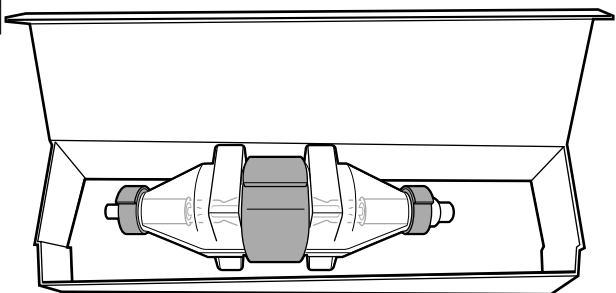
A - 1



A - 2



B



日本語

ランプの取り出しかた

A

ご注意

ランプの梱包箱や保護ケースなどは、使用済みランプを廃棄するときに使いまですので保管しておいてください。

- 1 保護ケースに入ったランプを梱包箱から取り出す。
- 2 保護ケースを留めてある面テープ(3か所)をはがす。(図A-1)
- 3 保護ケースのふたを取りはずす。
- 4 ランプを保護ケースから取り出す。(図A-2)

ランプの取り付けおよび交換について

警告

- ランプの取り付けおよび交換は、必ず資格を有する技術者が行ってください。資格に関してはソニーのサービス担当者または営業担当者までお問い合わせください。
- ランプの取り付けおよび交換、収納の際は、厚手の長袖着、長ズボンを着用し、必ずプロテクションスーツキットを着用してください。また、靴は足の甲が完全に覆われているタイプの靴を履いてください。

ランプの取り付けおよび交換のしかたについては、SRX-R220またはSRX-T420の設置説明書(別売)をご覧ください。

使用済みランプの収納のしかた

ランプを交換したあと、使用済みランプを保護ケースに収納してください。[ランプの取り出しかた]の手順**2**~**4**を逆の順番で行ってください。

使用済みランプの廃棄のしかた

B

ご注意

廃棄の際は、市販の保護メガネおよび保護手袋、厚手の長袖着を着用してください。

- 1 梱包箱の中の緩衝材を取り除き、保護ケースに入れたランプを収納する。保護ケースは面テープで確実に固定されていることを確認してください。(図B)
- 2 梱包箱のふたを閉め、開かないようにテープで厳重に留める。
- 3 ランプを入れた梱包箱を、箱を水平にしたまま1 mくらいの高さから硬い床の上に落とす。このとき、破裂音がすることを確認してください。
- 4 梱包箱を軽くふって、ランプが割れていることを音で確認する。

使用済みランプは産業廃棄物として処分してください。金属、ガラスの分別が必要な場合は分別廃棄してください。

警告

廃棄の際は、必ず上記の手順に従ってランプを破裂させてください。

主な仕様

対応プロジェクター	SRX-R220/T420
定格電力	4200 W
標準電圧	31 V
最大外形寸法(長さ/最大直径)	約334 mm×約φ60 mm
質量	約800 g
付属品	保護ケース(1)、取扱説明書(1)、陽極側ハーネス(1)

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

English

Removing the Lamp

A

Note

The protective case, carton, etc. in which the replacement lamp is packed should be used for disposal of used lamp.

- 1 Pull out the lamp stored in the protective case from the carton.
- 2 Remove the hook-and-loop fasteners securing the case (three places). (See Fig. A-1.)
- 3 Open the lid of the case.
- 4 Pull out the lamp from the case. (See Fig. A-2.)

Attaching and Replacing the Projection Lamp

Warnings

- Be sure to ask a qualified personnel to attach and replace the lamp. For details of qualification, contact your Sony representative.
- Wear a thick shirt with long sleeves and long slacks and be sure to wear a protective suit kit when you attach, replace or store the lamp. Wear shoes of a type that protects the instep.

For attaching and replacing the lamp, refer to the Installation Manual (not supplied) of SRX-R220 or SRX-T420.

Storing the used lamp

Store the used lamp in the protective case after replacement. Follow steps **2** to **4** in “Removing the Lamp” in reverse order.

Disposing of Used Lamp

B

Note

When you dispose of used lamp, wear protective glasses, gloves and a thick shirt with long sleeves.

- 1 Remove the buffer materials from the carton, and then put the used lamp stored in the case into the carton. Be sure that the case is firmly fixed using the hook-and-loop fasteners. (See Fig. B.)
- 2 Close the lid of the carton and tape it tightly so that the lid will not open.
- 3 Drop the carton with the used lamp onto a solid floor from a height of about 1 m (3.3 feet) while keeping the carton horizontal. Listen for the noise of the lamp breaking when you drop it.
- 4 Shake the carton gently to confirm that the used lamp has been broken.

Disposal of the used lamp should be done according to the regulations of your local area.

Warning

When you dispose of used lamp, explode the lamp referring to the procedures above.

Specifications

Available projector	SRX-R220/T420
Rated power	4200 W
Standard voltage	31 V
Dimensions (length/maximum diameter)	Approx. 334 × ø60 mm (13 1/4 × ø2 3/8 inches)
Mass	Approx. 800 g (1 lb 12 oz)
Supplied accessories	Protective case (1), Operating Instructions (1), Harness (for anode) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

Français

Retrait de la lampe

A

Remarque

L'étui de protection, l'emballage, etc. dans lesquels la lampe de rechange est emballée doivent être conservés pour la mise au rebut de la lampe usagée.

- 1 Sortez la lampe, insérée dans l'étui de protection, de l'emballage.
- 2 Retirez les bandes auto-agrippantes de fixation de l'étui (trois endroits). (Voir Fig. A-1.)
- 3 Ouvrez le couvercle de l'étui.
- 4 Retirez la lampe de l'étui. (Voir Fig. A-2.)

Installation et remplacement de la lampe de projection

Avertissements

- Veillez à faire installer et remplacer la lampe par un personnel qualifié. Pour en savoir plus sur les qualifications requises, adressez-vous à votre distributeur Sony.
- Portez une chemise épaisse à manches longues et un pantalon et veillez à porter un kit de protection approprié lorsque vous installez, remplacez ou enlevez la lampe pour la stocker. Portez des chaussures protégeant le dessus du pied.

Pour attacher et remplacer la lampe, reportez-vous au Manuel d'installation (non fourni) du SRX-R220 ou du SRX-T420.

Stockage de la lampe usagée

Rangez la lampe usagée dans l'étui de protection une fois le remplacement effectué. Exécutez les étapes **2** à **4** de la section « Retrait de la lampe » dans le sens inverse.

Mise au rebut de la lampe usagée

B

Remarque

Lorsque vous mettez une lampe usagée au rebut, portez des lunettes, des gants et une chemise épaisse à manches longues.

- 1 Retirez les matériaux d'amortissement de l'emballage, puis insérez dans l'emballage la lampe usagée dans son étui. Veillez à fermer convenablement le couvercle à l'aide des bandes auto-agrippantes. (Voir Fig. B.)
- 2 Fermez le couvercle de l'emballage et collez le ruban adhésif fermement de sorte que le couvercle ne puisse pas s'ouvrir.
- 3 Laissez tomber l'emballage contenant la lampe usagée sur un sol dur d'une hauteur d'environ 1 m (3,3 pouces) tout en le laissant à l'horizontale. Ecoutez le bruit de la lampe qui se brise lorsque vous la faites tomber.
- 4 Secouez légèrement l'emballage pour vérifier que la lampe usagée est cassée.

La mise au rebut de la lampe usagée doit être effectuée conformément aux réglementations locales en la matière.

Avertissement

Pour mettre la lampe usagée au rebut, détruisez la lampe en respectant les procédures ci-dessus.

Spécifications

Projecteur compatible	SRX-R220/T420
Puissance nominale	4 200 W
Tension standard	31 V
Dimensions (longueur/diamètre maximum)	Environ 334 × ø60 mm (13 1/4 × ø2 3/8 pouces)
Poids Environ	Environ 800 g (1 lb 12 oz)
Accessoires fournis	Etui de protection (1), Mode d'emploi (1), Fils couplés (pour l'anode) (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**